

GCE
AS and A Level

Modern Hebrew

AS exams 2009 onwards
A2 exams 2010 onwards

Unit 2: **Specimen mark scheme**

Version 1.3





ASSESSMENT and
QUALIFICATIONS
ALLIANCE

MODERN HEBREW – UNIT 2

MARK SCHEME

SPECIMEN PAPERS

The specimen assessment materials are provided to give centres a reasonable idea of the general shape and character of the planned question papers and mark schemes in advance of the first operational exams.

Unit 2

The assessment objectives will be allocated in the following way.

		% of A2	Marks
AO2	Response to written language	75	75
AO3	Knowledge of grammar	25	25
	TOTAL	100	100

The marks will be allocated in the following way.

	AO2	AO3
Section 1	20	
Section 2	15	5
Section 3	40	20

Section 1

Answers should indicate that:

- candidates are able to identify the relevant information in the passage;
- candidates are able to convey this information in their own words.

		Marks	Accept	Reject
(i)	לפני שקמה המדינה היו בה הרבה/כמה כוחות לוחמים, כמו למשל, ההגנה והפלמח. אבל אחרי הקמת המדינה הם הפכו לכוח אחד/אסרו שיהיו הרבה כוחות/, והכוח המגן היחיד הוא עכשיו צה"ל. or anything to this effect	2		
(ii)	לצהל היו בעיות רבות/קשות, כי הוא היה צריך לעבור מצבא של מתנדבים לצבא רגיל תוך כדי/בזמן מלחמה. הוא גם היה צריך להתרגל לנשק חדש ולשיטות מלחמה חדשות. or anything to this effect	2		
(iii)	רבים מתושבי הארץ שרתו בצבא הבריטי לפני קום המדינה, ושם רכשו נסיון עשיר. הנסיון שלהם עזר מאוד בהפיכת צה"ל לצבא חזק. or anything to this effect	2		
(iv)	בגלל מצבה הביטחוני, המדינה החדשה הייתה צריכה כוח צבאי חזק. אבל המצב הכלכלי שלה היה כזה, /לא היה טוב שלא/ולא היה לה מספיק כסף לתמוך בצבא חזק וגדול. or anything to this effect	2		
(v)	בצבא סדיר משרתים צעירים בני 18-20 או 18-21. אבל בצבא הקבע משרתים אנשים שנישאים בצבא אחרי שגמרו את שרותם הסדיר. or anything to this effect	2		
(vi)	צבא המילויים הוא חלק מהכח הצבאי של צה"ל/מדינת ישראל. כל החיילים שגמרו את השרות הסדיר, ממשיכים ללכת לצבא לתקופה של בערך חודש/בערך לחודש כל שנה. or anything to this effect	2		
(vii)	כל תושבי ישראל שגמרו את שרות-החובה שלהם מרגישים כאילו שהם רק בחופשה מהצבא, אבל עדיין חלק ממנו, מכיון שהם חוזרים לשרת בצבא במסגרת השרות מילואים, לפחות חודש בשנה. or anything to this effect	2		

Total = 14 marks

		Marks	Accept	Reject
1	ل	1		
2	ن	1		
3	ل	1		
4	ل	1		
5	ن	1		
6	ل	1		

Total marks = 6 marks

Total marks for this part = 20 Marks

Section 2

Passage for translation.

Total = 20 marks

For section 2 the following criteria will be used for response to written language (A02)

For Section 2 the following criteria will be used for response to written language (AO2)

Response to Written Language (A02)	
12-15	Very good understanding of the original and translated accurately in a language that has a wide range of vocabulary. Excellent spelling, punctuation and grammar.
8-11	Shows good understanding of the original and translated in a language that has a wide range of vocabulary. Accurate, with only a few minor errors in spelling, punctuation and grammar.
5-7	Shows satisfactory understanding of the original and translated in a language that has a limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar are intrusive and affect comprehension. meaning is substantially conveyed; good to excellent command of the main areas of awareness of appropriate style.
2-4	Shows poor understanding of the original and translated in a language that has a very limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar impede comprehension.
0-1	Little or nothing of merit.

For section 2 the following criteria will be used for knowledge of grammar (A03)

Knowledge of Grammar (A03)	
5	The grammatical structures in the specification are used accurately. There are a few errors and these are of a minor nature.
4	Grammar is sound. Tenses and agreements are reliable and errors occur only in the most difficult areas.
3	The grammatical structures are known but success in applying them is inconsistent, especially in less common structures.
2	Evidence of gaps in basic grammar. Common structures are not sound and some irregular verbs are suspect.
0-1	Errors are elementary and so numerous as to impede comprehension.

Section 3

Only **two** questions/essays to be selected, **each** to be marked according to the following criteria.

Reaction/Response = 20 marks (AO2)
 Knowledge of Grammar = 10 marks (AO3)

Reaction/Response (A02)	
16-20	Demonstrates a thorough knowledge and understanding of the topics/texts with a wide range of sources and evidence used. The answer is relevant and is wide-ranging in its treatment of the topics/texts/question. A good range of points evaluated with conclusions. Clear evidence of personal reaction, well illustrated/justified. Well balanced and coherent.
11-15	Demonstrates sound overall knowledge and understanding of the topics/texts. A good range of sources and guidance is used. The answer is generally relevant to the topic/question. Some attempt at evaluation and some personal reaction, not always convincingly justified. Clear structure and logical progression.
6-10	Demonstrates some knowledge and understanding of the topics/texts. Source material and evidence is not always well used. Some evaluation evident, but relies on received ideas with little personal opinions. Some attempts at structure. Ideas generally not well supported.
1-5	Demonstrates only limited knowledge and understanding of the topics/texts. Limited range of sources and evidence. Superficial examples. Little relevant reaction/opinion/evaluation, generally factual or descriptive, lacks structure and order.
0	The answer shows no relevance to the topic/texts/question. A zero source will automatically result in a zero score for the answer as a whole.

Knowledge of Grammar (A03)	
9-10	The grammatical structures in the specification are used accurately. There are a few errors and these are of a minor nature.
7-8	Grammar is sound. Tenses and agreements are reliable and errors occur only in the most difficult areas.
5-6	The grammatical structures are known but success in applying them is inconsistent, especially in less common structures.
3-4	Evidence of gaps in basic grammar. Common structures are not sound and some irregular verbs are suspect.
0-2	Errors are elementary and so numerous as to impede comprehension

Total for Section 3 = 30 marks x 2 = 60 marks

Total for Unit 2 = 100 marks